

Rendelkező rész

- 1) A Salzburger Pflegegeldgesetz alapján nyújtotthoz hasonló ápolási díj nem a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet 4. cikkének (2b) bekezdése értelmében e rendelet hatálya alól kizárt különleges nem járulékalapú ellátásnak, hanem e rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében vett betegségbiztosítási ellátásnak minősül.
- 2) A Salzburg tartományban dolgozó, de családjával Németországban lakó munkavállaló családtagja – amennyiben a jogosultság egyéb feltételeit teljesíti – a munkavállaló foglalkoztatása szerinti tagállam illetékes hatóságától igényelheti a Salzburger Pflegegeldgesetz alapján nyújtotthoz hasonló ápolási díjat mint az 1408/71 rendelet 19. cikkében előírt pénzbeli betegségbiztosítási ellátást, feltéve hogy e családtag a lakóhelye államának jogszabályai alapján nem jogosult ilyen ellátásra.

(¹) HL C 226., 2003.9.20.

A Bíróság (második tanács) 2006. március 9-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-323/03. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – 3577/92/EGK rendelet – Tengeri kabotázs – A Vigo-öbölbeli utasfuvarozási szolgáltatásokra való alkalmazhatóság – Húszéves közigazgatási koncesszió egyetlen szolgáltató javára – Összeegyeztethetőség – Közzolgáltatási szerződés kötésének vagy közzolgáltatási kötelezettségek előírásának lehetősége – Befagyasztó (vagy „standstill”) klauzula)

(2006/C 131/08)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: I. Martínez del Peral és K. Simonsson meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselők: L. Fraguas Gadea és J. M. Rodríguez Cárcamo meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének a tagállamokon belüli tengeri fuvarozásra (tengeri kabotázs) történő alkalmazásáról szóló, 1992. december 7-i 3577/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 364., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 10. o.) 1., 4., 7. és 9. cikkének megsértése – Olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi a Vigo-öbölbeli tengeri fuvarozási szolgáltatások húsz éves időtartamra egyetlen szolgáltatónak történő odaítélését, és amely

megszorítóbb és közzolgáltatási kötelezettségektől függővé tett rendszert ír elő

Rendelkező rész

- 1) A Spanyol Királyság – mivel hatályban tartotta azt a szabályozást,
- amely lehetővé teszi a Vigo-öbölbeli tengeri utasfuvarozási szolgáltatások húsz éves időtartamra egyetlen szolgáltatónak történő koncesszióba adását, és amely előírja, hogy a koncesszió odaítélésének egyik feltétele az említett öbölben szerzett fuvarozási tapasztalat,
 - amely lehetővé teszi, hogy közzolgáltatási kötelezettségeknek lehessen alávetni a szigetek közötti meghatározott időszakhoz kötött fuvarozási szolgáltatásokat, illetve a kontinentális kikötők közötti menetrend szerinti fuvarozási szolgáltatásokat,
 - amelyről elfogadása előtt egyáltalán nem konzultáltak az Európai Közösségek Bizottságával,

megsértette a szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének a tagállamokon belüli tengeri fuvarozásra (tengeri kabotázs) történő alkalmazásáról szóló, 1992. december 7-i 3577/92/EGK tanácsi rendelet 1., 4. és 9. cikkét, és nem teljesítette az e rendeletből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3) A Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 239., 2003.10.4.

A Bíróság (harmadik tanács) 2006. február 23-i ítélete (a Tribunale di Cagliari, Tribunale ordinario di Cagliari előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Giuseppe Atzeni, Francesco Atzori, Giuseppe Ignazio Boi kontra Regione autonoma della Sardegna

(C-346/03. és C-529/03. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Állami támogatások – 97/612/EK határozat – Kedvezményes kölcsön mezőgazdasági vállalkozások részére – Az EK Szerződés 92. cikke (2) bekezdésének b) pontja és (3) bekezdésének a) és c) pontja (jelenleg, módosítást követően az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontja és (3) bekezdésének a) és c) pontja) – Elfogadhatóság – Jogalap – Jogos bízalom)

(2006/C 131/09)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Cagliari, Tribunale ordinario di Cagliari

Az alapeljárás felei

Felperesek: Giuseppe Atzeni, Francesco Atzori, Giuseppe Ignazio Boi

Alperes: Regione autonoma della Sardegna

Tárgy

A Tribunale civile e penale di Cagliari előzetes döntéshozatal iránti kérelme – A Szardínia Tartomány (Olaszország) által a mezőgazdasági ágazatban nyújtott támogatásokról szóló, 1997. április 16-i 97/612/EK bizottsági határozat (HL L 248., 27. o.) érvényessége

Rendelkező rész

A Szardínia Tartomány (Olaszország) által a mezőgazdasági ágazatban nyújtott támogatásokról szóló, 1997. április 16-i 97/612/EK bizottsági határozat vizsgálata nem tárt fel olyan elemet, amely e határozat érvényességét érintené.

(¹) HL C 264., 2003.11.1.
HL C 71., 2004.03.20.

A Bíróság (III. tanács) 2006. március 9-i ítélete (az Oberlandesgericht Köln előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Siegfried Aulinger kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-371/03. sz. ügy) (¹)

(Kül- és biztonságpolitika – Közös kereskedelempolitika – A Szerb és a Montenegrói Köztársaság elleni embargó – 1432/92/EGK rendelet – Személyszállítás)

(2006/C 131/10)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Köln

Az alapeljárás felei

Felperes: Siegfried Aulinger

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Oberlandesgericht Köln – A Szerb és a Montenegrói Köztársaság, valamint az Európai Gazdasági Közösség közötti kereskedelem megtiltásáról szóló, 1992. június 1-jei 1432/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 151.,

4. o.) 1. cikke d) pontjának értelmezése – A Szerbia és Montenegró határára, illetőleg az onnan történő személyszállítás tilalma

Rendelkező rész

A Szerb és a Montenegrói Köztársaság, valamint az Európai Gazdasági Közösség közötti kereskedelem megtiltásáról szóló, 1992. június 1-jei 1432/92/EGK tanácsi rendelet 1. cikkének d) pontját úgy kell értelmezni, hogy a Szerbiába és Montenegróba irányuló, illetőleg az onnan induló, vállalkozási jellegű – szakaszos szállítás formájában végzett – személyszállítás tilos volt.

„Szakaszos szállításon” az embargós övezetbe, illetőleg az onnan történő, a Közösség valamely tagállamában székhellyel rendelkező vállalkozás és az embargós övezetben székhellyel rendelkező vállalkozás együttműködésében szervezett személyszállítás értendő, amelynek során az előbbi vállalkozás az embargós övezet határának közelébe, illetőleg onnan, a másik pedig erről a helyről az embargós övezetbe, illetőleg onnan az említett helyre szállítja az utasokat (az utasok átszállásával).

(¹) HL C 289., 2003.11.29.

A Bíróság (III. tanács) 2006. február 23-i ítélete (a Gerechtshof te 's-Hertogenbosch előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – E. A. van Hilten-van der Heijden örökösei kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Particulieren/Ondernemingen buitenland te Heerlen

(C-513/03. sz. ügy) (¹)

(Tőkemozgások – Az EK-Szerződés 73b. cikkének (1) bekezdése (jelenleg, a módosítást követően EK 56. cikk (1) bekezdés) – Öröklési illeték – Fikció, amely szerint azt a tagállami állampolgárt, aki e tagállam elhagyását követő 10 éven belül meghal, a halála időpontjában e tagállam lakosának kell tekinteni – Harmadik ország)

(2006/C 131/11)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Az alapeljárás felei

Felperes: E. A. van Hilten-van der Heijden örökösei

Alperes: Inspecteur van de Belastingdienst/Particulieren/Ondernemingen buitenland te Heerlen